UUTISET

Ei ikinä uskoisi, mutta tutkimuksen mukaan suomalainen hevimusiikki on opiskelijoiden mielestä tärkein syy tänne tuloon. **EUROPARLAMENTAARIKKO HANNU TAKKULA (KESK.)**

Postilakko viivästää MT:n jakelua pohjoisessa

Posti- ja logistiikka-alan unioni Pau aloitti eilen tiistaina lakon Oulun postikeskuksessa. Itellan arvion mukaan lakko aiheuttaa vähintään 2–3 vuorokauden viiveen Pohjois-Suomeen osoitettujen lähetysten ja sieltä lähetettyjen postien kulkuun.

Lakon vuoksi paperinen Maaseudun Tulevaisuus ja sen välissä jaettava Suomalainen Maaseutu ei tullut keskiviikkona Pohjois-Suomen lukijoille.

Terveyden ja turvallisuuden kannalta kriittiset tuotteet, kuten laboratorionäytteet ja ateriakuljetukset, hoidetaan myös lakkojen aikana, Itella kertoo verkkosivuillaan.

Mikäli sopimukseen ei päästä, työtaistelu laajenee Oulun alueen kuljetuksiin 19.–22.11.

Lakon taustalla on työehtosopimusneuvotteluiden kariutuminen. Neuvotteluosapuolina ovat Palvelualojen työnantajat Palta sekä työntekijäjärjestö Pau.

Itella on vähentämässä väkeään reilusti vuoteen 2020 mennessä, sillä kirjeiden ja lehtien jakelumäärän ennakoidaan putoavan puoleen nykyisestä.

Pau haluaa palkkaratkaisun oheen sopimuksen muutosturvasta. Itellan mukaan vaatimuksiin ei ole mahdollista suostua kustannussyistä.

Lakko etenee ketjuna. Pau on ilmoittanut työtaistelun koskevan 25.11. Naantalin alueen postinjakelua, 26.–27.11. Tampereen ja 27.–28.11. Seinäjoen postikeskuksessa käsiteltävää postia.

Paun yli- ja lisätyökielto ovat aiheuttaneet häiriöitä postinjakelussa myös muualla Suomessa. Eilen postitta jäi 5 prosenttia kotitalouksista. Postittomat päivät ovat vaihdelleet alueiden ja paikkakuntien sisällä.

SUVI NIEMI

TALOUDESTA LYHYESTI

Vanhojen asuntojen kauppa romahti keväällä

Vanhojen asuntojen kauppa jäi alkuvuonna 15 prosenttia viime vuotta pienemmäksi. Marraskuuhun mennessä myytiin 47 380 asuntoa. Vuosi sitten määrä oli 54 620.

Toimitusjohtaja **Jukka Malila** Kiinteistövälitysalan keskusliitosta sanoo maalis-, kesä- ja elokuuta myynniltään heikoimmiksi. Helmikuu oli paras.

Hallitus korotti maaliskuun alusta varainsiirtoveroa 1,6 prosentista kahteen prosenttiin. Vero kannetaan myyntihinnasta ja velkaosuudesta. Ennen verotettiin vain myyntihintaa.

Kevan johto luopuu luontoiseduista

Julkisen alan työeläkeyhtiö Kevan toimitusjohtaja **Merja Ailus** luopuu asuntoedustaan. Hän teki päätöksen viikonloppuna ja ilmoitti asiasta Kevan johdolle maanantaina.

Ailus kertoi STT:lle tiistaina luopuvansa luultavasti myös autoedustaan. Kevan varatoimitusjohtaja **Tapani Hellstèn** ilmoitti ensin luopuvansa molemmista eduista.

Päätösten taustalla on julkisuudessa käyty keskustelu kohtuullisuudesta. Keva osti molemmille kalliit asunnot sekä teetti remontit niihin. Autot erityisvarusteltiin.

OECD laski arviota maailmantaloudesta

Talousjärjestö OECD on alentanut arviotaan maailmantalouden kasvunäkymistä. OECD ennustaa ensi vuodelle vain 3,6 prosentin kasvua. Toukokuussa ennuste oli vielä neljä prosenttia.

Näkymiä synkentää järjestön mukaan varsinkin, että kehittyvien markkinoiden kasvu on hidastunut. Kasvun piristyminen teollistuneissa maissa ei riitä tasapainottamaan sitä.

EU:n itälaajentuminen etenee

Nousevat sukupolvet Itä-Euroopassa suuntaavat katseensa länteen. Länsi-integraatio tarjoaa mahdollisuuksia erityisesti itä-eurooppalaiselle nuorisolle.

JUKKA KOIVULA

Asenteet EU:ta kohtaan ovat kääntyneet kielteisemmiksi nuorisotyöttömyyden ja heikon taloustilanteen murjomassa Romaniassa. Pääkaupungissa Bukarestissa asuu miltei kaksi miljoonaa ihmistä.

BUKAREST, ROMANIA (MT)
Euroopan unioni on viime vuosina laajentunut voimakkaasti kohti itää. Romania ja Bulgaria saivat unionin jäsenyyden vuonna 2007 ja Kroatia tänä vuonna.

Claudia Benchescu romanialaisesta PNL-puolueesta suhtautuu uusien Itä-Euroopan maiden EU-jäsenyyteen myönteisesti.

”Tuen uusien Itä-Euroopan maiden mukaantuloa lämpimästi, vaikka näillä valtioilla riittääkin paljon työsarkaa. Vahva EU kuitenkin edellyttää näiden maiden integrointia mukaan”, Benchescu katsoo.

EU:n itälaajentumisesta keskusteltiin Euroopan liberaalinuorten (Lymec) seminaarissa viikonloppuna Bukarestissa Romaniassa.

Romania nojaa länteen

Lymecin liittohallituksessa toimiva Benchescu kertoo länsiintegraation nauttivan suurta suosiota Romaniassa.

”Eritoten nuoremmat sukupolvet suuntaavat katseensa länteen. Valitettavasti harva nuori on kiinnostunut politiikasta”, hän avaa.

Useat romanialaiset ovat muuttaneet EU-jäsenyyden myötä työskentelemään muihin maihin.

”Pidän sitä luontaisena kehityksenä, joka liittyy vapaaseen liikkuvuuteen”, Benschescu toteaa.

Moldovan ja Ukrainan kaltaisten maiden sekä EU:n tiivistyvän yhteistyön esteenä on omia etupiirejään suojaava Venäjä, Benchescu katsoo.

”Tilanne on vaikea niin kauan, kuin Euroopassa ollaan riippuvaisia venäläisestä kaasusta.”

Kroatia valmistautuu kansainvälistymiseen

Kroatialainen **Iva Zutic** lähti mukaan kroatialaisen liberaalidemokraattisen HNS-puolueen nuorisotoimintaan vuonna 2009.

”Kroatia oli hakenut EU-jäsenyyttä 13 vuoden ajan, joten unioniin pääseminen tuntui tietenkin mahtavalta. Yleisesti ottaen Kroatiassa suhtaudutaan EU:hun varsin myönteisesti, vaikka taloustilanne toki huolettaa monia”, Zutic sanoo.

Zutic näkee, että Itä-Euroopan maat demokratisoituvat ja korruptio vähenee EU:n laajentumisen myötä.

”Kehitys, mikä kotimaassani on tapahtunut 13 vuotta kestäneen hakuprosessin aikana, on valtaisa.”

EU-jäsenyyden odotetaan lisäävän maan kansainvälisyyttä huomattavasti.

”Maassamme on jo nyt paljon turismia, mutta tämä avaa uudenlaisia mahdollisuuksia. Esimerkiksi opiskelijoille avautuu vaihto-opiskelumahdollisuuksia.”

Ukraina mukaan liberaaliperheeseen

Ukrainan Eurooppanuoret hyväksyttiin viikonloppuna Lymecin täysjäseniksi. Järjestön puheenjohtaja **Vitalii Iliashenko** pitää jäsenyyttä erittäin tärkeänä.

”Kaikki integraatio EU:n suuntaan kaikilla tasoilla on hyväksi maallemme. Useat järjestömme jäsenet kokevat, että meistä tulee tätä kautta todellisia eurooppalaisia”, arvioi Iliashenko.

EU:n itälaajenemisen hän näkee pääsääntöisesti myönteisenä kehityssuuntana.

”Ihmisten vapaa liikkuvuus on laajasti ottaen hyvä asia. Investoinnit markkinoillemme lisääntyvät. Kaikkein tärkeintä on alueen demokratisoiminen ja korruption vastainen taistelu.”

Iliashenko kuitenkin arvioi, että mahdollinen, tulevaisuudessa häämöttävä jäsenyys saattaisi vaikuttaa maan maataloustuotantoon.

”Täytyisi huolehtia siitä, että alkutuotannosta kumpuavat rahavirrat eivät jatkossakaan valuisi maamme rajojen ulkopuolelle”, hän kommentoi.

JUKKA KOIVULA

EU-kriittiset voimat nousevat kautta maanosan

BUKAREST, ROMANIA (MT)
Eurokriittisyys on noussut viime vuosina kaikkialla Euroopassa, sanoo valtiotieteiden tohtori **Alina Bargaoanu** Romaniasta.

”Näyttäisi siltä, että eurooppalaiset eurokriittiset liikkeet ovat jakautumassa ainakin kolmeen leiriin, jotka ovat oikeistopopulistit, vasemmistolaiset eurokriitikot sekä maltilliset kriittiset.”

Uusin eurokriittinen liittouma solmittiin viime viikolla ranskalaisen **Marine Le Penin** sekä hollantilaisen **Geert Wildersin** välillä. ”Eurokriittinen leiri on kuitenkin kaikkea muuta kuin yhtenäinen”, Bargaoanu sanoo.

Bargaoanun mukaan EU:n kohtaamat kriisit ovat niin uudenlaisia, että tietynlainen neuvottomuus vaivaa päätöksentekoa.

”Usea vaikutusvaltainenkaan taho EU:n sisällä ei osaa tarkalleen ottaen määritellä, mitä EU on tänään ja mihin suuntaan sen tulisi kulkea. Tässä tilanteessa eurokriitikoilla on kaikki aseet käsissään.”

Claudia Benchescu

Taantuva talous nakertaa luottamusta

Heikentyvät talous, nuorisotyöttömyys ja epävarmuus tulevasta ovat omiaan nostattamaan kriittisiä äänenpainoja.

”Esimerkiksi Romaniassa miltei 70 prosenttia väestöstä suhtautui unioniin myönteisesti liittymisvuonna 2007. Nyt myönteisesti asennoituu enää 45 prosenttia, joka sekin on selkeästi eurooppalaisen keskiarvon yläpuolella”, Bargaoanu avaa.

Romanialainen poliitikko **Claudia Benchescu** katsoo Romanian tarvitsevan EU:ta. Poltaviin ongelmiin olisi kuitenkin kyettävä reagoimaan.

”Erityisesti nuorisotyöttömyys on huolestuttavan korkealla tasolla monessa EU-maassa. Toisaalta jäsenyyden myötä tullut vapaa liikkuvuus mahdollistaa romanialaisille nuorille maastamuuton työn perässä, mikäli töitä ei omasta maasta löydy.”

JUKKA KOIVULA

PÄIVÄN KYSYMYS

WSOY suomennutti kaikki Shakespearen näytelmät uudelleen. Kuvassa niistä puolet.

Miksi Shakespeare suomennettiin uudestaan?

WSOY kertoo saaneensa valmiiksi William Shakespearen kirjoittamien näytelmien käännöshankkeen, joka alkoi jo vuonna 2002. Urakan aikana kaikki Shakespearen 38 näytelmää käännettiin nykysuomeksi.

Miksi WSOY ryhtyi tällaiseen hankkeeseen, kustannustoimittaja Saara Pääkkönen?

Monet ovat pitäneet Shakespearen näytelmiä vaikealukuisina. Uskomme, että yksi syy siihen on kielen muuttuminen. Alkuperäiset Paavo Cajanderin käännökset valmistuivat jo yli sata vuotta sitten.

Tavoitteena on ollut tehdä käännöksistä mahdollisimman luettavia, sellaisia että ne avautuvat kenelle tahansa. Toivomme, että nämä käännökset kestävät nyt seuraavat sata vuotta.

Millaiselle lukijakunnalle uudet käännökset on suunnattu?

Toki tavoitteena on ollut tehdä käännöksistä mahdollisimman käyttökelpoisia teattereille, mutta tietenkin me toivomme, että mahdollisimman moni muukin innostuisi niistä.

Jokainen teos on varustettu runsaalla määrällä lukijaa helpottavia alaviitteitä. Niissä kerrotaan muun muassa näytelmien tapahtuma-ajan yhteiskunnasta.

WSOY ei tainnut lähteä urakkaan pelkästään taloudellisista syistä?

WSOY:llä ei ollut näiden suhteen kaupallisia tavoitteita. Kyllä tämä oli ennen muuta kulttuuritahdon ilmaus.

JUHANI REKU

EU kaksinkertaistaa opiskelijavaihdon rahoituksen

NIKLAS HOLMBERG

”Suomi on EU:n koulutus- ja tutkimusohjelmissa nettosaaja, eli hyödymme enemmän kuin maksamme”, sanoo Hannu Takkula.

STRASBOURG (MT)
EU kaksinkertaistaa rahoituksensa jäsenmaiden väliselle opiskelijavaihdolle.

Euroopan parlamentti hyväksyi tiistaina Strasbourgissa uuden Erasmus-opiskelijavaihto-ohjelman.

”Lähdimme siitä, että koulutukseen ja tutkimukseen pitää panostaa myös taantuman oloissa”, liberaaliryhmän koulutusvastaava **Hannu Takkula** (kesk.) perustelee.

Vajaa puolet rahoituksesta kohdennetaan korkea-asteen opiskelijavaihtoon, noin neljännes ammatillisen koulutuksen vaihtoon ja 15 prosenttia perusasteelle. Erasmus-paketista tuetaan myös nuorisotyötä ja urheilua.

Suomi nettosaaja koulutuksessa

Seitsemän vuoden aikana Erasmus-potti on lähes 15 miljardia euroa. Suomi on tähän asti saanut potista kokoaan suuremman osuuden.

”Yli 100 000 suomalaista on tähän mennessä osallistunut opiskelijavaihtoon. Usein unohdetaan, että Suomi on EU:n koulutus- ja tutkimusohjelmissa nettosaaja, eli hyödymme enemmän kuin maksamme”, Takkula muistuttaa.

Suomi on Takkulan mukaan myös houkutteleva vaihtokohde toisista EU-maista Erasmus-rahoituksen turvin tuleville opiskelijoille.

Selvitykset paljastavat Suomessa yllättävän vetovoimatekijän.

”Ei ikinä uskoisi, mutta tutkimuksen mukaan suomalainen hevimusiikki on opiskelijoiden mielestä tärkein syy tänne tuloon.”

Ruohonjuuritason yhteistyötä

Mepit hyväksyivät tiistaina myös kansalaisten Eurooppa-ohjelman, jossa Takkula toimi esittelijänä.

185 miljoonan euron ohjelman tavoitteena on lisätä EU-kansalaisten ja kaupunkien välistä yhteistyötä.

”Ideana on tukea kansalaisten ruohonjuuritason yhteistyötä eri maiden välillä. Esimerkiksi Kuoreveden Nysän nuorisoseura palkittiin viime vuonna hankkeesta, jossa nuoria eri EU-maista osallistui kesäteatterin pyörittämiseen.”

Toisena tavoitteena on vahvistaa ihmisoikeuksien kunnioitusta ja muistuttaa ihmisiä natsismin ja kommunismin uhreista Euroopassa.

NIKLAS HOLMBERG

Parlamentti hyväksyi EU:n rahoituskehykset

STRASBOURG (MT)
Euroopan parlamentti hyväksyi tiistaina unionin rahoituskehykset vuosille 2014–2020.

Mepit ja jäsenmaat kinasivat kuukausia budjettiraamien yksityiskohdista. Summista päätettiin jo helmikuussa EU-maiden päämiesten huippukokouksessa.

Pitkien neuvottelujen jälkeen parlamentti sai läpi viime kesänä paaluttamansa tavoitteet kuten sen, että käyttämättä jääneet varat voidaan siirtää toiseen kohteeseen ja että eurovaalien jälkeen vuonna 2016 rahoituskehyksiin tehdään puolivälin tarkastelu.

Mepit onnistuivat myös puristamaan jäsenmaat maksamaan tämän vuoden budjetin puuttuvat varat. Jäsenmaat suostuivat lisäksi perustamaan työryhmän, joka pohtii miten EU:n rahoitus saataisiin tulevaisuudessa vähemmän riippuvaiseksi jäsenmaiden jäsenmaksuista.

”On hyvä, että budjetti saatiin viimein hyväksyttyä. Viivyttely on nyt jo haitannut tukiohjelmien käynnistämistä käytännön tasolla elykeskuksissa”, kristillisdemokraattien meppi **Sari Essayah** sanoo.

EU:n budjetti seuraaville seitsemälle vuodelle on 908 miljardia euroa maksuina ja 960 miljardia euroa sitoumuksina.

Sitoumukset tarkoittavat summaa, johon komissio voi sitoutua ja maksut summaa, jonka jäsenmaat todellisuudessa maksavat EU:n budjettiin.

NIKLAS HOLMBERG

Tee nyt tilinpäätösostoksesi
verkkokaupasta

Nämä alkuperäisvalmisteet löydät tilinpäätöshintaan osoitteesta
www.agrimarket.fi

MAATALOUSALAN MONIPUOLISIN VERKKOKAUPPA

Zenit® 575 EC, 5 l
Laajatehoinen yleisvalmiste viljan ja siemenheinien tautien torjuntaan.
SY30034
139,- (sis. alv 24 %)

Sekator® OD, 1 l
Tehokas valmiste rikkakasvien torjuntaan, erinomainen teho mataraan ja kevät- sekä syysitoiseen saunakukkaan.
HM16219
95,- (sis. alv 24 %)

Stabilan 750 SL 10
Perinteinen, juuristoa vahvistava ja lakoa estävä valmiste. Vehnälle, kauralle, rukiille ja siementimoteille.
HM14720
29,- (sis. alv 24 %)

YaraVita Mantrac Pro, 5 l
Markkinoiden väkevin mangaanilannoite imeytyy nopeasti kasviin, mutta myös vaikutusaika kasvissa on pitkäaikainen mikä edesauttaa useissa tapauksissa harvempia käsittelyjä.
HM030591
45,- (sis. alv 24 %)

Osta 10 maksa 9!

Tarjous voimassa 30.11.2013 asti tai niin kauan kuin tavaraa riittää.

agrimarket.fi
AGRI MARKET